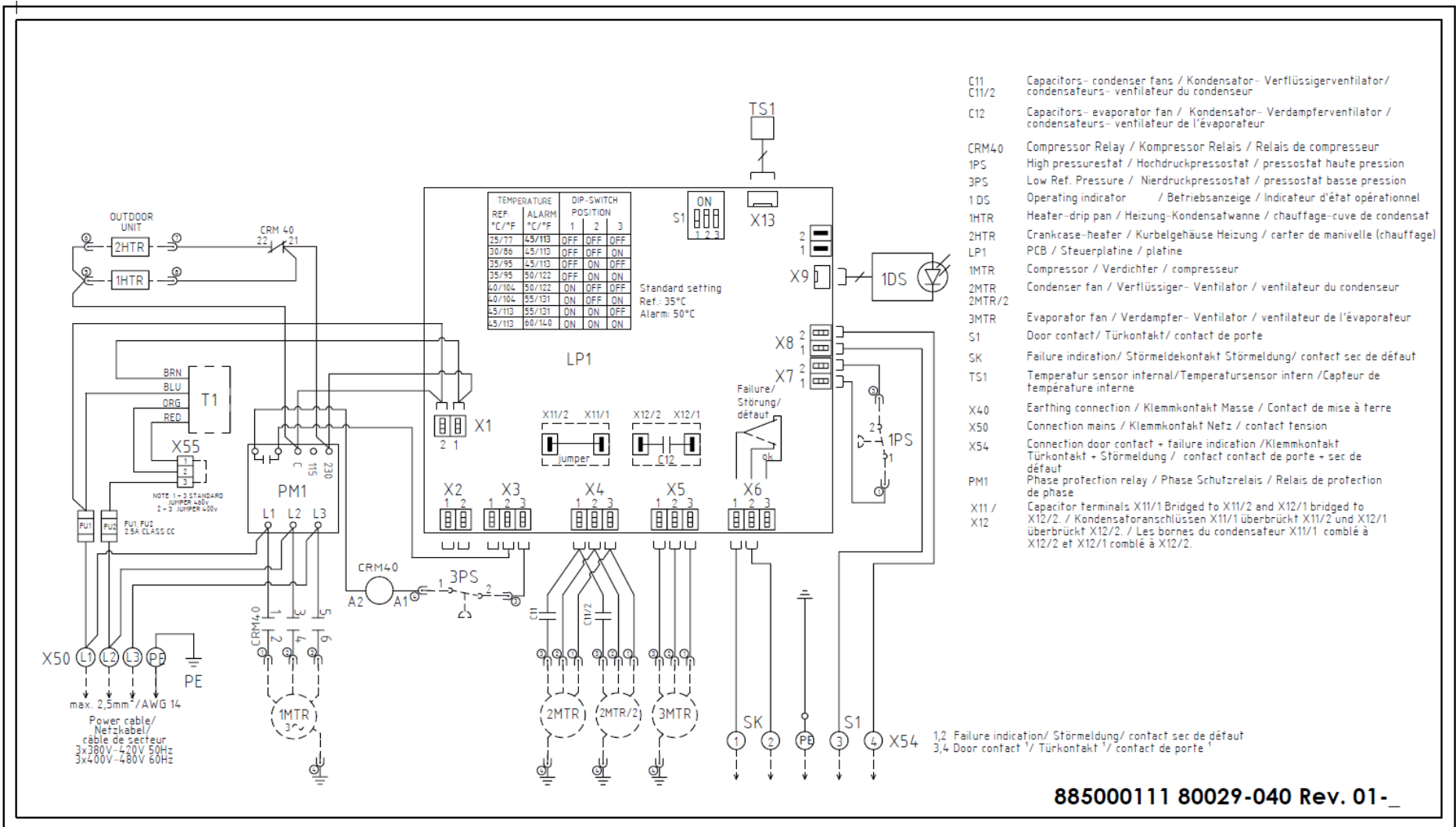


Circuit Diagram and DIP-switch coding / Schaltplan und DIP-Schalter Codierung
Schéma Électrique et DIP-commutateur codage



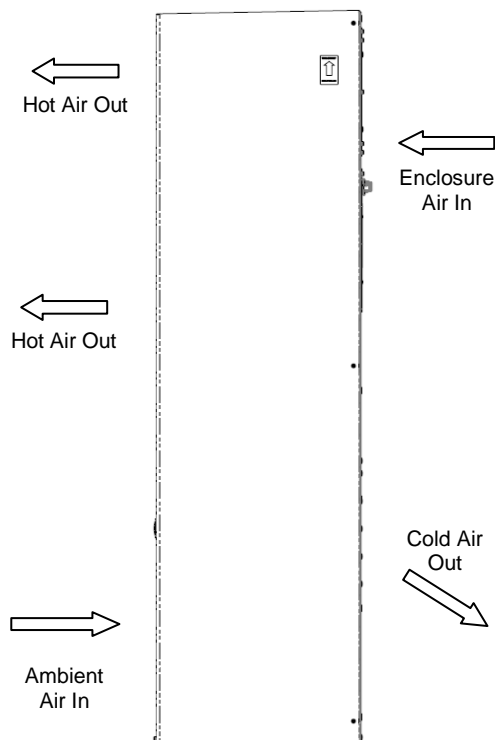
885000111 80029-040 Rev. 01_

Maximum Main Fuse DTS 34XX: 15 Amp



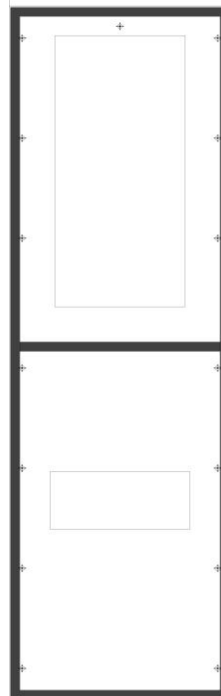
Door contact: No external voltage
Türkontakt: Keine Fremdspannung anlegen
contacteur de porte: ne pas connecter de tension externe

Airflow principle / Luftstrom - Prinzipbild / Circulation d'air - Schéma de principe



Sealing / Dichtung / Joint (front view enclosure/ Vorderansicht Schaltschrank/ vue frontale armoire de commande)

Note: Sealing strips are mounted to enclosure directly outside the bolting pattern. Two strips will be placed across the top edge.



Read the manual completely and carefully before installing the unit. This manual is an integral part of the scope of delivery and must be kept until the unit is disposed of.

Lesen Sie dieses Beiblatt vollständig und aufmerksam durch, bevor das Gerät installiert wird. Das Beiblatt ist fester Bestandteil des Lieferumfangs und muß bis zum Abbau des Gerätes aufbewahrt werden.

Lisez consciencieusement ce manuel d'utilisation du début jusqu'à la fin avant d'installer l'appareil. Le manuel d'utilisation fait partie de la périphérie de livraison et il faut le conserver jusqu'au démontage de l'appareil.



Prior to mounting, ensure that: the separation of the units from one another and from the wall should not be less than 200 mm; air inlet and outlet are not obstructed on the inside of the enclosure.

Vor der Montage ist zu beachten, daß der Abstand der Geräte zueinander bzw. zur Wand mindestens 200 mm beträgt; Luftein- und -austritte innen nicht verbaut sind.

Avant de procéder au montage s'assurer que: un écartement d'au moins 200 mm soit respecté entre les différents appareils et entre les appareils et le mur; l'arrivée et la sortie d'air ne soient pas obstruées à l'intérieur de l'armoire.

DTS 3441/3461/3481 460V Standard-Controller

Technical Data / Technische Daten / Caractéristiques Techniques

Model		DTS 34XX 460V	
<i>Cooling data / Kältetechnische Daten / Performances</i>		DTS 3441/3461	DTS 3481
Cooling capacity / Kälteleistung / Puissance de réfrigération *	Q _o A35(+95°F) / A35(+95°F)	5224 W / 17825 BTU/h	5009 W / 17091 BTU/h
Cooling capacity / Kälteleistung / Puissance de réfrigération *	Q _o A50(+122°F) / A35(+95°F)	2084 W / 7110 BTU/h	2187 W / 7462 BTU/h
Refrigerant type / Kältemittel-Typ / Liquide réfrigérant *		R 134a	
Refrigerant amount / Kältemittelmenge / quantité de liquide *		500 g / 17.6 oz	
Adjustable thermostat setting 1TAS (factory set) / Thermostateinstellung (1TAS) (werkseitig eingestellt) / Thermostat (1TAS) (pré-réglage en usine)		+35°C / +95°F	
Failure indication: Enclosure internal temp. (factory set) / Störmeldung: Schaltschrank-Innentemp. (werkseitig eingestellt) / signal de défaut: Température intérieure de l'armoire (pré-réglage en usine)		> +50°C / +122°F	
Ambient air temperature / Umgebungslufttemperatur / Température ambiante		+8°C / +46°F (optional: -4°C / +20°F) (optional -40°C / -40°F) . . . +55°C / +131°F	
Enclosure internal temp. / Schaltschrank-Innentemp. / Température intérieure de l'armoire		+25°C / +77°F . . . +45°C / +113°F	
Air volume, external circulation / Luftvolumenstrom, äußerer Kreislauf / débit d'air, circulation extérieure		705 m³/h / 415 CFM	
Air volume, internal circulation / Luftvolumenstrom, innerer Kreislauf / débit d'air, circulation intérieure		2157 m³/h / 1270 CFM	
Condensation discharge / Kondensatabscheidung / Protection anti-condensat		active evaporation tray; Condensate overflow via hose/aktiver Verdampfungsbehälter; Kondensatüberlauf über Schlauch/Cuve d'évaporation active; trop-plein de condensat par tuyau	
<i>Electrical data / Elektrische Kenndaten / Caractéristiques électriques</i>			
Rated voltage / Nennspannung / Tension nominale *		400 / 460V	
Mains frequency / Nennfrequenz / Fréquence nominale *		50 / 60 Hz	
Operating range / Funktionsbereich / Tolérance		416 V 506 V	
Power consumption / Leistungsaufnahme / Puissance électrique consommée *	P _{el} A35/A35	1979 W	1979 W
Current capacity / Nennstrom / Intensité *	I _{nom max}	2.5	
Starting current / Anlaufstrom / Courant de démarrage	I _{Start max}	3.6	
Line Cord / Netzanschluß / branchement au secteur		Connector / Steckeranschluß / connecteur	
EMI/RFI suppression		CE	
<i>Heating data / Heizungs Kenndaten / Caractéristiques chauffages</i>			
External Thermostat / Externer Thermostat / Thermostat externe	FLZ 520 NCC	N/A	
Heating capacity / Heizleistung / électrique puissance de chauffage		N/A	N/A
Max Inrush Current / Maximaler Einschaltstrom / Courant de démarrage *		N/A	N/A

DTS 3441/3461/3481 460V Standard-Controller

<i>Dimensions / Abmessungen / Dimensions</i>	DTS 3441	DTS 3461	DTS 3481
Height / Höhe / Hauteur	1449 mm / 57 inch		
Width / Breite / Largeur	406 mm / 16 inch		
Depth / Tiefe / Profondeur	406 mm / 16 inch		
Weight / Gewicht / Poids	86.6 kg / 191 lb		
Installation attitude / Einbaulage / Position	vertical / senkrecht / verticale		
Unit construction / Gerätekonstruktion / Carrosserie	Sheet steel / Stahlblech / Acier		304 stainless steel/ Edelstahl/ Acier inoxydable
Corrosion protection / Korrosionsschutz / Protection anti-corrosion	galvanized, electrostatically powder coated: RAL 7035, or ANSI61, Baked (200°C / 392°F) / Verzinkt, elektrostatisch pulverbeschichtet RAL 7035, oder ANSI61, gebrannt bei 200°C / 392°F / Zingué, laqué à four chaud RAL 7035, ou ANSI61, brûlé avec 200°C / 392°F		304 stainless steel/ Edelstahl/ Acier inoxydable
Protection classification (against the enclosure, under correct operating conditions)/ Schutzart (gegenüber dem Schaltschrank, bei bestimmungsgemäßen Einsatz)/ Type de protection (par rapport à l'armoire, à utilisation correcte)	NEMA Type 12, IP 54 (EN 60529)	NEMA Type 3R/4, IP 56 (EN 60529)	NEMA Type 4/4x IP 56 (EN 60529)

* ID Plate Information / Daten auf Typschild / Information de plaque

Spare parts / Ersatzteile / Pièces de rechange

Please order your spare parts only with the *Pfannenberg*-parts-number. Bitte geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen die *Pfannenberg*-Teilenummer an. Lors d'une commande, utilisez SVP la référence *Pfannenberg* cidessous.

	DTS 34x1
Internal fan / Interner Lüfter / Ventilateur intérieur	18881100010
External fan / Externer Lüfter / Ventilateur extérieure	18881000000
PCB / Steuerplatine / Platine	18810000011